



Multilingual Summary of Public Service Use
by Migrants in Gyeonggi Province

경기도 이주민의 공공서비스 이용 실태조사 다국어 요약본

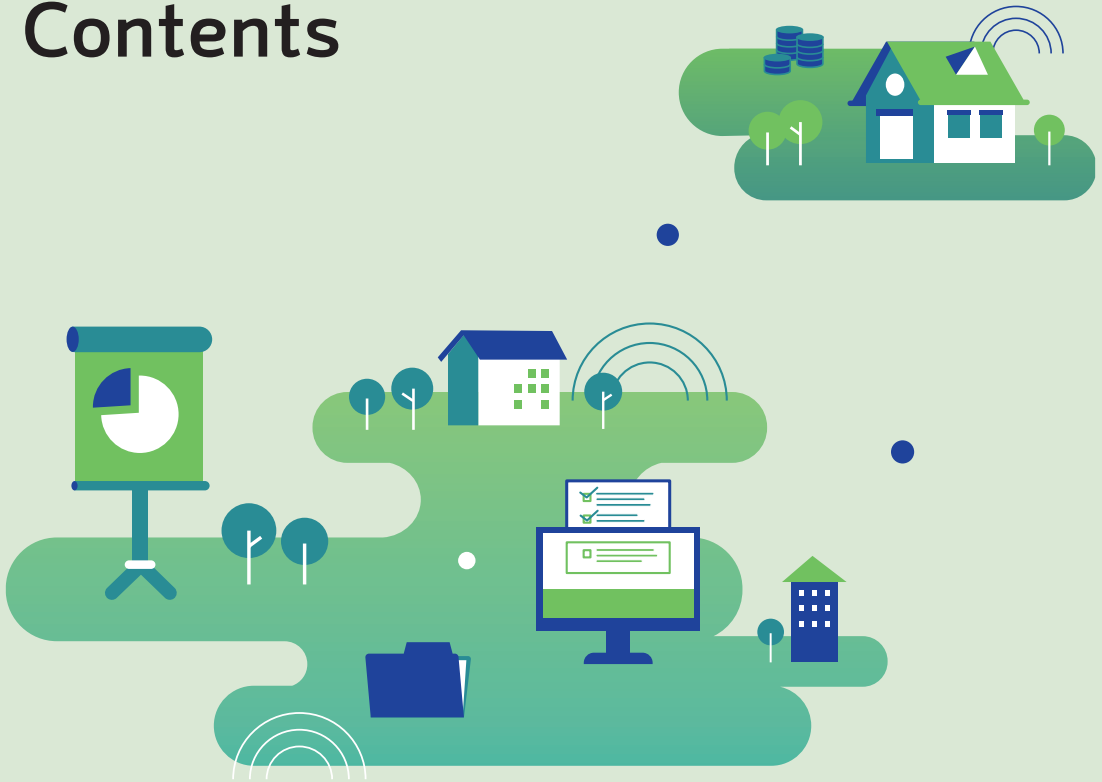
- 한국어
- 中文
- English
- ខ្មែរ
- नेपाली
- Русский
- ไทย
- Tiếng Việt

2025. 12.



목차

Contents



1. 한국어	03
2. 中文 (중국어)	06
3. English (영어)	08
4. ကမ္ဘာဇာတ် (크메르어)	12
5. नेपाली (네팔어)	16
6. Русский (러시아어)	20
7. ไทย (태국어)	24
8. Tiếng Việt (베트남어)	28

01 한국어

경기도이민사회통합지원센터는 정기적인 실태 조사 주제로 ‘경기도 이주민의 공공서비스 이용실태’를 정하고 494명의 이주배경 도민을 대상으로 공공서비스 이용실태를 조사하고 개선 방안을 제안했습니다.

조사 결과에 근거해 경기도이민사회통합지원센터는 이주배경 도민들이 ‘체류, 고용, 의료, 가족, 교육, 안전, 주민, 납세’ 관련 공공서비스를 보다 편리하고 효과적으로 이용하실 수 있도록 다음과 같은 개선 사항을 제안했습니다.

첫째, 이주배경 도민을 위한 공공서비스 모델이 도입될 수 있어야 합니다.

한국어와 한국 문화, 한국의 공공서비스에 대한 이해도가 탁월한 이주배경 도민들조차도 여전히 서비스 이용에 어려움을 경험하신다는 것이 이번 조사를 통해 확인되었습니다. 모든 이주배경 도민이 자유롭게 공공서비스에 접근할 수 있는 서비스 개편이 필요합니다.

둘째, 사회통합 연동형 공공서비스 체계가 만들어질 수 있어야 합니다.

경기도의 이주배경 도민들 대부분은 단순한 서비스 이용자를 넘어서서 경기도 지역사회의 정당한 구성원이 될 수 있기를 희망합니다. 이를 고려하여 이주배경 도민 공공서비스는 가족친화적이며 생활세계친화적으로 재편될 수 있어야 합니다. 이주배경 도민들의 공공서비스 모니터링 및 평가 참여가 제도화될 수 있어야 합니다. 이주배경 도민의 지역화폐 사용 편의성이 제고될 수 있어야 합니다.

셋째, 이주배경 도민 이용자들이 공공서비스에 쉽게 접근할 수 있도록 효과적인 조치들이 도입될 수 있어야 합니다.

공공서비스 이용 안내 애플리케이션이 개발되고 보급될 수 있어야 합니다. 각급 지자체의 공공 도서관들이 이주배경 도민의 공공서비스 이용 편의성 제고를 위한 허브 공간으로 활용될 수 있어야 합니다. 단독으로 서비스 이용이 어려운 이주배경 도민을 위하여 경기도 공공 사례 매니저 프로그램이 운영될 수 있어야 합니다.

넷째, 이주배경 도민 이용자들이 편리하게 이용하고 서비스 결과에 만족할 수 있도록 서비스 시스템이 다원화되고 실효적으로 개선될 수 있어야 합니다.

체류기간과 체류유형의 차이를 고려하여 서비스 운영 방식이 다양화될 수 있어야 합니다. 온라인 공공서비스의 경우 상이한 문화적 배경과 욕구를 가진 이주배경 도민 서비스 이용자들의 접근성과 편의성을 높일 수 있도록 이용자 친화적인 인터페이스가 구축될 수 있어야 합니다.

다섯째, 이주배경 도민들이 쉽게 접근하고 효과적으로 이용할 수 있도록 온라인 공공서비스들이 개선될 수 있어야 합니다.

현재 경기도가 추진중인 「경기도 이주민 디지털 포털」이 서비스 이용자들의 언어적 장벽, 절차적 복잡성, 시공간적 제약을 해소할 수 있는 방안으로 개발될 수 있어야 합니다.

여섯째, 서비스 이용 과정에서 이주배경 도민이 경험할 수 있는 차별을 예방하고 피해를 입었을 경우 효과적인 대응을 조력할 수 있는 시스템이 만들어질 수 있어야 합니다.

현재 개발중인 「경기도 이주민 디지털 포털」 내 권익보호 시스템이 가동될 수 있어야 합니다. 오프라인 상에서는 이주배경 도민 권익 옴부즈만 프로그램이 시행되어, 이주배경 도민의 공공서비스 이용 과정에서의 차별과 불이익을 최소화할 수 있어야 합니다.

보고서의 전체 내용은 경기도이민사회통합지원센터 홈페이지(https://gmis.or.kr/bbs/board.php?bo_table=report) 에서 확인하실 수 있습니다. 조사에 참여해주신 500여명 이주배경 도민 여러분께 다시 한 번 감사드리며, 이번 조사와 제언이 80만 이주배경 도민들의 삶의 질을 개선하는 데 보탬이 될 수 있기를 기대합니다.




2025. 12.

경기도 이주민의 공공서비스 이용 실태조사 연구책임자
경기도이민사회통합지원센터 대표 오경석

※ 연구 결과 및 향후 조치 관련 궁금하신 사항은 아래로 문의해 주시기 바랍니다.

○ 상담전화 국가별 통역 서비스 : 1661-0222

○ 이메일 : gmis@gmis.or.kr

<p>베트남어 </p> <p>Số điện thoại đại diện tư vấn đa ngôn ngữ 1661-0222(1)</p>	<p>우즈벡어 / 러시아어  </p> <p>Maslahatchi raqami / Номер консультанта 1661-0222(2)</p>	<p>캄보디아어 </p> <p>លេខទំនាក់ទំនងសម្រាប់ពិគ្រោះ ແບບសំពត្តភាសា 1661-0222(3)</p>
<p>타갈로그어 / 영어 </p> <p>Numero para sa Multilingual na Pagsangguni / Multilingual Counseling Hotline no. 1661-0222(4)</p>	<p>태국어 / 라오스어  </p> <p>หมายเลขติดต่อให้บริการหลายภาษา / ໝາຍເລກຕົວແທນໃຫ້ຄຳປຶກສາຫຼາຍພາສາ 1661-0222(5)</p>	<p>중국어 </p> <p>多国语言咨询总机号码 1661-0222(6)</p>
<p>몽골어 </p> <p>Олон хэл дээр зөвлөгөө өгөх үндсэн дугаар 1661-0222(7)</p>	<p>미얀마어 </p> <p>မြန်မာဘာသာစကား ဆွေးနွေး ဝန်ဆောင်မှုအတွက်ဖုန်းနံပါတ် 1661-0222(8)</p>	<p>인도네시아어 </p> <p>Nomor Layanan Konsultasi Multibahasa 1661-0222(9)</p>
<p>한국어 </p> <p>다국어 상담 대표 번호 1661-0222(10)</p>		

02 中文 (중국어)

年京畿道移民公共服务使用现状调查 多语种摘要版

2025年，京畿道移民社会融合支援中心以“京畿道移民公共服务使用现状”为年度常规现状调查主题，对494名具有移民背景的居民进行了调查，并提出了改进方案。

根据调查结果，京畿道移民社会融合支援中心为帮助有移民背景的居民更便捷、更有效地使用“居留、就业、医疗、家庭、教育、安全、居民、纳税”相关的公共服务，提出了以下改善建议：

第一，需引入面向有移民背景居民的公共服务模式。

本次调查发现，即使是对韩国语、韩国文化以及韩国公共服务理解度较高的具有移民背景的居民，在使用服务时依然面临困难。因此，有必要对公共服务进行改革，确保所有具有移民背景的居民都能自由地获取服务。

第二，需建立与社会融合联动的公共服务体系。

京畿道大多数具有移民背景的居民不仅希望成为单纯的服务使用者，更期望成为京畿道地区社会的正当成员。基于此，针对有移民背景居民的公共服务应更加贴近家庭友好型和生活世界友好型的形式。应将具有移民背景的居民参与公共服务监测与评价的工作制度化。同时，还应提高有移民背景居民使用地区货币时的便利性。

第三，需采取有效措施，让具有移民背景的用户能够轻松获取公共服务。

应开发并普及公共服务使用指南应用程序。各级地方自治团体的公共图书馆应作为枢纽空间加以利用，从而提升有移民背景居民使用公共服务的便利性。应为独自使用服务有困难的移民背景居民运营“京畿道公共案例管理员”项目。

第四，服务系统应多元化并切实改进，让具有移民背景的用户能够方便使用并对服务结果感到满意。

应考虑居留期限和居留类型的差异，实现服务运营方式的多样化。对于在线公共服务，应构建更加具有用户友好性的界面，以提高具有不同文化背景 and 需求的有移民背景服务用户的可访问性与便利性。

第五，应改善在线公共服务，让具有移民背景的居民能够轻松接触并有效使用。

当前，京畿道正在推进的「京畿道移民数字门户」，应将其开发成为能够消除服务用户的语言障碍、程序复杂性以及时空限制的方案。

第六，应建立有效系统，以预防有移民背景的居民在服务使用过程中可能遭遇的歧视，并在其权益受损时提供有效的援助。

应启动当前正在开发的「京畿道移民数字门户」内的权益保护系统。在线下，应实施具有移民背景居民权益监察员的项目，以最大程度地减少有移民背景居民在公共服务使用过程中遭受的歧视和 unfair 待遇。

完整报告内容可在京畿道移民社会融合支援中心官网 (https://gmis.or.kr/bbs/board.php?bo_table=report) 查阅。再次衷心地感谢参与本次调查的500多位具有移民背景的居民，并期待此次调查与建议能为改善80万有移民背景居民的生活质量提供助力。

2025年 12月

京畿道移民公共服务使用现状调查 研究负责人
京畿道移民社会融合支援中心 代表 吴庆锡(오경석)

※ 如对研究结果及后续措施有任何疑问，请通过以下联系方式垂询。

中文 (중국어)



多国语言咨询总机号码

1661-0222(6)

Email: gmis@gmis.or.kr

03 English (영어)

Survey on the Use of Public Services by Migrants in Gyeonggi Province - Multilingual Summary

In 2025, the Gyeonggi Migrant Integration Support Center selected “Use of Public Services by Migrants in Gyeonggi Province” as the topic of its regular survey. The center conducted the survey with 494 residents with migrant backgrounds and proposed measures to improve public service accessibility.

Based on the survey results, the Gyeonggi Migrant Integration Support Center proposed the following improvement measures to ensure that residents with migrant backgrounds can freely access public services related to residency, employment, healthcare, family, education, safety, community services, and taxation more conveniently and effectively.

First, a public service model for residents with migrant backgrounds must be introduced.

This survey confirmed that even residents with migrant backgrounds who have an excellent understanding of the Korean language, Korean culture, and Korea’s public services still experience difficulties in using these services. Therefore, service reform is needed to ensure that all residents with migrant backgrounds have free access to public services.

Second, a public service system linked to social integration must be established.

Most residents with migrant backgrounds in Gyeonggi Province hope to become rightful members of the local community, and not merely simple users of public services. Considering this, public services for residents with migrant backgrounds should be reorganized to be more family-friendly and aligned with their daily lives. Their participation in monitoring and evaluating public services should be

institutionalized. In addition, their convenience in using the Gyeonggi Province regional currency should be improved.

Third, effective measures should be introduced to ensure that residents with migrant backgrounds have easy access to public services.

A public service guidance application should be developed and distributed. Public libraries across the province should be utilized as hub spaces to improve the convenience of public service use for residents with migrant backgrounds. In addition, a public case manager program in Gyeonggi Province should be operated to support those who have difficulty accessing services on their own.

Fourth, the service system should be diversified and effectively improved to ensure that users with migrant backgrounds can use services conveniently and be satisfied with the results.

Service operation methods should be diversified by considering differences in the length of stay and types of residency status. For online public services, a user-friendly interface should be implemented to increase accessibility and convenience for service users with diverse cultural backgrounds and needs.

Fifth, online public services should be improved to ensure that residents with migrant backgrounds can easily access and effectively use them.

The Gyeonggi-do Migrants' Digital Portal currently being implemented by Gyeonggi Province should be developed to resolve language barriers, procedural complexity, and time or space-related constraints that users face.

Sixth, a system should be established to prevent discrimination that residents with migrant backgrounds may experience during service use and to provide effective responses when harm or discrimination occurs.

A rights-protection system within the Gyeonggi-do Migrants' Digital Portal under

development must be implemented. Offline, a migrant rights ombudsman program should be implemented to minimize discrimination and disadvantages experienced by residents with migrant backgrounds in the process of using public services.

The full report is available on the Gyeonggi Migrant Integration Support Center website (https://gmis.or.kr/bbs/board.php?bo_table=report). We once again express our gratitude to the approximately 500 residents with migrant backgrounds who participated in the survey, and we hope that this survey and its recommendations will help improve the quality of life for the 800,000 residents with migrant backgrounds in Gyeonggi Province.

December 2025

Oh Kyung-seok

Principal Investigator, Survey on the Use of Public Services by Migrants in Gyeonggi Province

Director of the Gyeonggi Migrant Integration Support Center

※ For inquiries regarding the research findings and future measures, please contact us at the information below.

English (영어)



Numero para sa Multilingual na Pagsangguni /
Multilingual Counseling Hotline no.

1661-0222(4)

Email: gmis@gmis.or.kr

04 ភាសាខ្មែរ (크메리어)

ការសង្ខេបជាពហុភាសា នៃការសម្រង់មតិលើស្ថានភាពជាក់ស្តែង នៃការប្រើប្រាស់សេវាសាធារណៈ របស់ពលរដ្ឋ ចំណាកស្រុក ខេត្តក្បែងហ្គីឡា

នៅឆ្នាំ2025 មជ្ឈមណ្ឌលគាំពារអន្តោប្រវេសន៍ និងសមាហរណកម្មសង្គមខេត្តក្បែងហ្គី បានកំណត់យក ‘ស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៃការប្រើប្រាស់សេវាសាធារណៈរបស់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុក ខេត្តក្បែងហ្គី’ ធ្វើជាប្រធានបទនៃការសិក្សាលើស្ថានភាពជាក់ស្តែងជាប្រចាំរបស់ខ្លួន ដោយបានធ្វើការសិក្សាលើស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៃការប្រើប្រាស់សេវាសាធារណៈចំពោះពលរដ្ឋចំណាកស្រុកចំនួន 494នាក់ និងបានស្នើរធានាការកែលម្អ។

ផ្អែកតាមលទ្ធផលនៃការការសម្រង់មតិ មជ្ឈមណ្ឌលគាំពារអន្តោប្រវេសន៍ និងសមាហរណកម្មសង្គមខេត្តក្បែងហ្គី បានធ្វើការស្នើសុំការកែលម្អដូចខាងក្រោម ដើម្បីឱ្យពលរដ្ឋចំណាកស្រុកអាចប្រើប្រាស់សេវាសាធារណៈ ទាក់ទងនឹង ‘លំនៅឋាន ការងារ ការថែទាំខាងវេជ្ជសាស្ត្រ គ្រួសារ ការអប់រំ សុវត្ថិភាព ពលរដ្ឋ និងការបង់ពន្ធ’ ឱ្យបានកាន់តែងាយស្រួល និងមានប្រសិទ្ធភាពបន្ថែមទៀត។

ទី1 គំរូសេវាសាធារណៈសម្រាប់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុកត្រូវតែត្រូវបានដាក់ដំណើរការ។

ការសម្រង់មតិលើកនេះបានបញ្ជាក់ថា សូម្បីតែពលរដ្ឋចំណាកស្រុក ដែលមានការយល់ដឹងគ្រប់គ្រាន់អំពីភាសា វប្បធម៌ និងសេវាសាធារណៈរបស់ប្រទេសកូរ៉េក៏ដោយក៏នៅតែជួបប្រទះការលំបាកក្នុងការប្រើប្រាស់សេវាកម្មទាំងនេះ។ ដូច្នេះកំណែទម្រង់សេវាកម្មដែលអាចធានាបានថាពលរដ្ឋចំណាកស្រុកទាំងអស់អាចទទួលបានសេវាសាធារណៈដោយសេរី គឺមានភាពចាំបាច់។

ទី2 ប្រព័ន្ធសេវាសាធារណៈដែលតភ្ជាប់ជាមួយសមាហរណកម្មសង្គមត្រូវតែត្រូវបានបង្កើតឡើង។

ភាគច្រើននៃពលរដ្ឋចំណាកស្រុករបស់ខេត្តក្បែងហ្គីសង្ឃឹមថា ខ្លួននឹងក្លាយជាសមាជិកពេញលេញរបស់សហគមន៍ខេត្តក្បែងហ្គី ដែលលើសពីអ្នកប្រើប្រាស់សេវាកម្មធម្មតា។ ដោយពិចារណាលើចំណុចនេះ សេវាសាធារណៈសម្រាប់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុកត្រូវតែត្រូវបានរៀបចំឡើងវិញ ដើម្បីឱ្យមានលក្ខណៈគ្រួសារ និងភាពងាយស្រួលសម្រាប់ជីវិតប្រចាំថ្ងៃ។ ការចូលរួមរបស់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុកក្នុងការត្រួតពិនិត្យ និងវាយតម្លៃសេវាសាធារណៈត្រូវតែត្រូវ

បានធ្វើជាប្រព័ន្ធ។ ហើយភាពងាយស្រួលនៃការប្រើប្រាស់ក្រដាសប្រាក់ក្នុងតំបន់របស់ពលរដ្ឋ ចំណាកស្រុកគួរតែត្រូវបានលើកកម្ពស់។

ទី3 វិធានការមានប្រសិទ្ធភាពនានាគួរតែត្រូវបានដាក់ដំណើរការ ដើម្បីធានាថា អ្នកប្រើប្រាស់ ដែលជាពលរដ្ឋចំណាកស្រុកមានភាពងាយស្រួលក្នុងការទទួលបានសេវាសាធារណៈ។

អេបកម្មវិធីសម្រាប់ណែនាំពីការប្រើប្រាស់សេវាសាធារណៈគួរតែត្រូវបានបង្កើតឡើង និង ចែកចាយ។ បណ្ណាល័យសាធារណៈនៅក្នុងរដ្ឋាភិបាលមូលដ្ឋានគ្រប់កម្រិត គួរតែត្រូវបាន ប្រើប្រាស់ជាទីតាំងកណ្តាល ដើម្បីលើកកម្ពស់ភាពងាយស្រួលក្នុងការប្រើប្រាស់សេវា សាធារណៈសម្រាប់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុក។ កម្មវិធីគ្រប់គ្រងករណីសាធារណៈខេត្តក្បែរភ្នំពេញគួរតែ ត្រូវបានដាក់ដំណើរការ ដើម្បីជួយដល់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុក ដែលមានការលំបាកក្នុងការចូលប្រើ សេវាកម្មដោយខ្លួនឯង។

ទី4 ប្រព័ន្ធសេវាកម្មគួរតែមានភាពចម្រុះ និងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ដើម្បី ធានាថាពលរដ្ឋចំណាកស្រុកអាចប្រើប្រាស់បានដោយងាយស្រួល និងពេញចិត្តនឹងលទ្ធផល សេវាកម្ម។

វិធីសាស្ត្រនៃការដំណើរការសេវាកម្មគួរតែត្រូវបានធ្វើពិពិធកម្ម ដើម្បីគិតគូរពីភាពខុសគ្នា នៃរយៈពេលស្នាក់នៅ និងប្រភេទនៃទិដ្ឋាការ។ សម្រាប់សេវាសាធារណៈតាមអនឡាញ Interface(អ៊ីនធឺហ្វេស) ដែលងាយស្រួលសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់ គួរតែត្រូវបានបង្កើតឡើង ដើម្បីបង្កើនភាពងាយស្រួល និងងាយចូលទៅកែវរ សម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់សេវាកម្មដែលជា ពលរដ្ឋចំណាកស្រុក ដែលមានសាវតារប្រធាន និងតម្រូវការផ្សេងៗគ្នា។

ទី5 សេវាសាធារណៈតាមអនឡាញគួរតែត្រូវបានកែលម្អ ដើម្បីធានាថាពលរដ្ឋចំណាកស្រុកអាច ចូលទៅប្រើប្រាស់បានដោយងាយស្រួល និងមានប្រសិទ្ធភាព។

‘វិបផតថលឌីជីថលពលរដ្ឋចំណាកស្រុកខេត្តក្បែរភ្នំពេញ’ ដែលខេត្តក្បែរភ្នំពេញកំពុងជំរុញនាពេល បច្ចុប្បន្ន គួរតែត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមវិធីសាស្ត្រ ដែលអាចដោះស្រាយឧបសគ្គភាសា ភាព ស្មុគស្មាញនៃនីតិវិធី និងឧបសគ្គផ្នែកពេលវេលានិងទឹកនៃឯកសាររបស់អ្នកប្រើប្រាស់សេវាកម្ម។

ទី៦ ប្រព័ន្ធដែលអាចការពារការរើសអើង ដែលពលរដ្ឋចំណាកស្រុកអាចជួបប្រទះនៅពេលប្រើប្រាស់សេវាកម្ម និងអាចផ្តល់នូវការឆ្លើយតបប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៅពេលដែលពួកគេរងគ្រោះ គួរតែត្រូវបានបង្កើតឡើង។

ប្រព័ន្ធការពារសិទ្ធិនៅក្នុង «រឹបផតថលឌីជីថលពលរដ្ឋចំណាកស្រុកខេត្តក្យុងហ្គី» ដែលខេត្តក្យុងហ្គីកំពុងបង្កើត បច្ចុប្បន្ន គួរតែត្រូវបានដំណើរការ។ នៅផ្នែកអប់រំឡាញ កម្មវិធី Ombudsmen(អមប័ដស៍ម៉ែន) សម្រាប់សិទ្ធិរបស់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុកគួរតែអនុវត្ត ដើម្បីកាត់បន្ថយការរើសអើង និងការខូចប្រយោជន៍ នៅក្នុងដំណើរការនៃការប្រើប្រាស់សេវាសាធារណៈរបស់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុកឱ្យនៅតិចបំផុត។


អ្នកអាចស្វែងរកខ្លឹមសាររបាយការណ៍ពេញលេញបាននៅលើគេហទំព័ររបស់មជ្ឈមណ្ឌលគាំពារអន្តោប្រវេសន៍ និងសមាហរណកម្មសង្គមខេត្តក្យុងហ្គី(https://gmis.or.kr/bbs/board.php?bo_table=report)។ យើងខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណជាថ្មីម្តងទៀត ចំពោះពលរដ្ឋចំណាកស្រុកចំនួនប្រហែល 500នាក់ ដែលបានចូលរួមក្នុងការសិក្សាសម្រង់មតិនេះ។ យើងខ្ញុំសង្ឃឹមថាការសិក្សា និងការផ្តល់អនុសាសន៍លើកនេះ នឹងរួមចំណែកដល់ការលើកកម្ពស់គុណភាពជីវិតរបស់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុកចំនួន 80ម៉ឺននាក់បានផងដែរ។

2025. 12.

អ្នកទទួលបន្ទុកស្រាវជ្រាវការសិក្សាលើស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៃការប្រើប្រាស់សេវាសាធារណៈរបស់ពលរដ្ឋចំណាកស្រុកខេត្តក្យុងហ្គី

លោក អូក្យុងស៊ីក នាយកមជ្ឈមណ្ឌលគាំពារអន្តោប្រវេសន៍ និងសមាហរណកម្មសង្គមខេត្តក្យុងហ្គី

* សម្រាប់ការសាកសួរទាក់ទងនឹងលទ្ធផលស្រាវជ្រាវ និងសកម្មភាពនាពេលអនាគត សូមសាកសួរមកកាន់យើងខ្ញុំតាមរយៈខាងក្រោម។

ភាសាខ្មែរ (크메르어) 

លេខទំនាក់ទំនងសម្រាប់ពិគ្រោះ យោបល់ពហុភាសា

1661-0222(3) Email: gmis@gmis.or.kr

05 नेपाली (नेपाली)

ग्यङ्गीदो आप्रवासी सार्वजनिक सेवा प्रयोग स्थिति सर्वेक्षण बहुभाषिक सारांश

2025 मा, ग्यङ्गी प्रान्त आप्रवासी समाज एकीकरण समर्थन केन्द्रले नियमित वास्तविकता सर्वेक्षणको विषयलाई 'ग्यङ्गी प्रान्तका आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुको लागि सार्वजनिक सेवा प्रयोग अझ राम्रो गरि निर्धारण गर्नको लागि 494 जना आप्रवासी परिवारका सदस्यहरु भएका ग्यङ्गी प्रान्तबासीहरुमाथि सर्वेक्षण सञ्चालन गरी सुधार उपायहरु प्रस्ताव गरेको छ।

सर्वेक्षण परिणामको आधारमा, ग्यङ्गीदो आप्रवासी समाज एकीकरण सहयोग केन्द्रले आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुको 'बसाइँ, रोजगार, स्वास्थ्य, परिवार, शिक्षा, सुरक्षा, स्थानीय बासिन्दा, कर तिर्ने' सम्बन्धी सार्वजनिक सेवाहरु सजिलो र प्रभावकारी रूपमा प्रयोग गर्न सकून् भनी निम्न सुधार सिफारिसहरु प्रस्ताव गरेको छ।

पहिलो, आप्रवासी परिवारका सदस्यहरु लागि सार्वजनिक सेवा मोडल लागू हुनुपर्छ।

कोरियाली भाषा र कोरियाली संस्कृति, कोरियाली सार्वजनिक सेवाहरुको बुझाइमा दक्ष आप्रवासी पृष्ठभूमिका नागरिकहरु अझै पनि सेवा प्रयोगमा कठिनाइ अनुभव गरिरहेका छन् भन्ने कुरा यस सर्वेक्षणले देखाएको छ। सबै आप्रवासी पृष्ठभूमिका नागरिकहरुले स्वतन्त्र रूपमा सार्वजनिक सेवामा पहुँच पाउन सकून् भन्ने उद्देश्यले सेवा सुधार आवश्यक छ।

दोस्रो, सामाजिक एकीकरणसँग जोडिने सार्वजनिक सेवा प्रणाली निर्माण हुनुपर्छ।

ग्यङ्गीदोका आप्रवासी परिवारका सदस्य बासिन्दाहरुको धेरैजसोले साधारण सेवा प्रयोगकर्ताभन्दा पनि ग्यङ्गीदो क्षेत्रीय समाजका वैध सदस्य बन्न ईच्छा राख्छन्। यसलाई ध्यानमा राखेर, आप्रवासी परिवारका सदस्य बासिन्दाहरुसम्बन्धी सार्वजनिक सेवा परिवार-मैत्री र जीवन-विश्व-मैत्री (दैनन्दिन जीवनसँग नजिक) हुने गरी पुनर्संरचना हुन आवश्यक छ। आप्रवासी परिवारका सदस्य बासिन्दाहरुको सार्वजनिक सेवा अनुगमन र मूल्याङ्कनमा सहभागिता (व्यवस्थित रूपमा सुनिश्चित) हुनुपर्छ। आप्रवासी पृष्ठभूमि भएका बासिन्दाहरुका लागि क्षेत्रीय मुद्रा (लोकल करेन्सी) को प्रयोग-सुविधा पनि सुधारिन आवश्यक छ।

तेस्रो, आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुको सार्वजनिक सेवामा सजिलै पहुँच पाउन सकून् भन्ने उद्देश्यले प्रभावकारी उपायहरू लागू हुनुपर्छ।

सार्वजनिक सेवा प्रयोग सम्बन्धी मार्गदर्शन एप्लिकेशन विकास र वितरण हुन सक्नुपर्छ। हरेक तहका स्थानीय सरकारी सार्वजनिक पुस्तकालयहरू आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुको सार्वजनिक सेवा प्रयोग सुविधा बढाउने केन्द्रको रूपमा उपयोग हुन सक्नुपर्छ। एकल रूपमा सेवा प्रयोग गर्न कठिनाइ हुने आप्रवासी परिवारका सदस्य हरुको नागरिकहरुको लागि ग्यङ्गीदो सार्वजनिक केस म्यानेजर कार्यक्रम सञ्चालन हुनुपर्छ।

चौथो, आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुको उपयोगी सेवालाई सजिलै र सन्तोषजनक रूपमा प्रयोग गर्न सक्ने बहुविध सेवा प्रणाली आवश्यक छ।

भिसाको अवधि र भिसाका प्रकारको भिन्नतालाई ध्यानमा राखेर सेवा सञ्चालनको शैली विविध बनाउन सकिनुपर्छ। अनलाइन सार्वजनिक सेवाहरूको अवस्थामा, फरक सांस्कृतिक पृष्ठभूमि र आवश्यकताहरू भएका आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुको नागरिक सेवा प्रयोगकर्ताहरूको पहुँच र सुविधा बढाउन प्रयोगकर्तामैत्री इन्टरफेस निर्माण गर्न सकिनुपर्छ।

पाँचौँ, आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुले सजिलै पहुँच पाउन र प्रभावकारी रूपमा प्रयोग गर्न सकून् भनेर अनलाइन सार्वजनिक सेवाहरूमा सुधार हुनुपर्छ। हाल ग्यंगीदोले अगाडि बढाइरहेको “ग्यंगीदोले आप्रवासी डिजिटल पोर्टल” ले सेवा प्रयोगकर्ताहरूको भाषागत अवरोध, प्रक्रियागत जटिलता, समय-स्थानसम्बन्धी सीमिततालाई हटाउन सक्ने उपायका रूपमा विकास हुनुपर्छ।

छैटौँ, सेवा प्रयोग गर्दा आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुले अनुभव लिएका भेदभावलाई रोक्न र क्षति भोग्दा समाधानका प्रभावकारी प्रतिक्रिया प्रदान गर्न एउटा प्रणाली स्थापना गरिनुपर्छ।

हाल विकास भइरहेको “ग्यंगीदो आप्रवासी डिजिटल पोर्टल” भित्र अधिकार-हित संरक्षण प्रणाली सञ्चालन हुन सक्नुपर्छ। अफलाइनमा भने आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुको अधिकार-हित ओम्बुड्सम्यान कार्यक्रम कार्यान्वयन गरिने गरी, सार्वजनिक सेवा उपयोग प्रक्रियामा उनीहरूले सामना गर्न सक्ने विभेद र नोक्सानीलाई न्यूनतम बनाउन सकिनुपर्छ।

रिपोर्टको सम्पूर्ण बिषय ग्यङ्गीदो आप्रवासी समाज एकीकरण सहयोग केन्द्रको वेबसाइट (https://gmis.or.kr/bbs/board.php?bo_table=report) मा हेर्न सकिन्छ। आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुलाई पुनः धन्यवाद व्यक्त गर्दछौं, र यस सर्वेक्षणमा सहभागी हुनुभएको पाँच सयभन्दा बढी आप्रवासी परिवारका सदस्यहरु भएका बासिन्दा महानुभावहरुप्रति पुनः एकपटक धन्यवाद व्यक्त गर्दछौं।

यस पटकको सर्वेक्षण र सिफारिसहरुले ८ लाख आप्रवासी परिवारका सदस्यहरुको भएकाहरुको जीवनस्तर सुधार गर्न योगदान पुऱ्याओस् भन्ने हामी आशा गर्दछौं।

2025. 12.

ग्यङ्गीदो आप्रवासीहरुको सार्वजनिक सेवा प्रयोग सर्वेक्षण

अनुसन्धान प्रमुख

ग्यङ्गीदो आप्रवासी समाज एकीकरण सहयोग केन्द्रका प्रतिनिधि ओ क्यङ्ग-सक

※ यस अनुसन्धानको परिणाम र आगामी कदमहरु सम्बन्धमा कुनै प्रश्न वा जानकारी चाहिएमा कृपया तल सम्पर्क गर्नुहोस्।

1661-0222

Email: gmis@gmis.or.kr

06 Русский (러시아어)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОСУДАРСТВЕННЫХ УСЛУГ МИГРАНТАМИ В ПРОВИНЦИИ КЁНГИДО

Краткая аннотация отчёта

Материал подготовлен в рамках многоязычного проекта; отчет доступен на нескольких языках.

В 2025 году Центр поддержки интеграции мигрантов провинции Кёнгидо определил темой планового регулярного исследования <Состояние использования государственных услуг мигрантами в провинции Кёнгидо> и провёл обследование 494 респондентов с миграционным бэкграундом, проживающих в провинции Кёнгидо.

По итогам исследования Центр выработал ряд предложений по улучшению доступа и удобства использования государственных услуг в сферах проживание и статус пребывания, трудоустройство, здравоохранение, семья, образование, безопасность, местное сообщество и налогообложение.

По итогам исследования Центр предлагает меры, которые помогут жителям с миграционным происхождением более удобно и эффективно пользоваться государственными услугами.

1. Введение модели государственных услуг для жителей с миграционным бэкграундом

Исследование показало, что даже жители, обладающие высоким уровнем владения корейским языком, хорошим знанием корейской культуры и пониманием системы государственных услуг Кореи, по-прежнему сталкиваются с трудностями при их использовании. Поэтому необходимо усовершенствовать систему таким образом, чтобы мигранты могли получать государственные услуги свободно и без лишних затруднений.

2. Формирование системы государственных услуг, связанной с политикой социальной интеграции

Большинство респондентов выразили стремление стать полноправными членами регионального сообщества Кёнгидо, а не просто получателями услуг. Учитывая это, государственные услуги должны быть ориентированы на семью, а также на реальные жизненные потребности жителей с миграционным происхождением.

Необходимо:

- развивать модель семейно-ориентированных и жизненно-ориентированных государственных услуг;
- институционализировать участие мигрантов в мониторинге и оценке государственных услуг;
- повысить удобство использования региональной электронной валюты.

3. Введение эффективных мер, направленных на повышение доступности государственных услуг

Следует разработать и внедрить приложение, предоставляющее информацию о порядке использования государственных услуг.

Публичные библиотеки муниципалитетов следует использовать как опорные площадки, повышающие удобство обращения мигрантов за государственными услугами. Для мигрантов, испытывающих трудности с самостоятельным обращением за государственными услугами, необходимо организовать программу публичных кейс-менеджеров провинции Кёнгидо.

4. Разнообразие моделей предоставления услуг и повышение их практической эффективности.

모델이 제공되는 서비스는 다양한 유형과 체류 기간의 이민자를 고려하여 조정되어야 합니다.

온라인 서비스에서는 사용자 인터페이스, 문화적 차이, 언어적 요구 사항 및 디지털 문맹률과 이민자 출신을 고려해야 합니다.

5. 온라인-정부 서비스 개선

온라인-정부 서비스는 개선되어야 하며, 이민자들이 쉽게 접근하고 효과적으로 사용할 수 있도록 해야 합니다.

현재 경기도에서 개발 중인 <디지털 이민자 포털>은 언어적 장벽, 절차적 복잡성 및 공간-시간적 제한을 줄여 이민자들이 정부 서비스를 더 쉽게 이용할 수 있도록 해야 합니다.

6. 차별 예방 및 지원 시스템 구축

이민자들이 정부 서비스를 신청할 때 차별을 예방하고 효과적인 지원을 제공하기 위해 시스템을 구축해야 합니다.

<디지털 이민자 포털>에는 이민자 권리 보호 시스템을 구축해야 합니다.

온라인-오프라인 하이브리드 형식으로 이민자 권리 보호 프로그램을 도입하여 이민자 권리 보호를 최소화하고 차별 및 불공정한 처우를 예방할 수 있도록 해야 합니다.

본 보고서의 전체 내용은 이민자 통합 지원 센터의 웹사이트에서 확인할 수 있습니다.

https://gmis.or.kr/bbs/board.php?bo_table=report

Мы выражаем искреннюю благодарность более чем 500 участникам исследования и надеемся, что результаты настоящего исследования и представленные рекомендации внесут вклад в повышение качества жизни 800 тысяч жителей с миграционным бэкграундом в провинции Кёнгидо.

Декабрь 2025 г.

Руководитель исследования

<Использование государственных услуг мигрантами в провинции Кёнгидо (2025)>

Директор Центра поддержки интеграции мигрантов провинции Кёнгидо О Гёнсок

※ По вопросам, связанным с результатами исследования и последующими мерами, пожалуйста, обращайтесь по контактам, указанным ниже.

Русский (러시아어)



Maslahatchi raqami / Номер консультанта

1661-0222(2)

Email: gmis@gmis.or.kr

07 ไทย (태국어)

สรุปผลการสำรวจการใช้บริการสาธารณะของพลเมืองต่างชาติ จังหวัดเชียงใหม่ ประจำปี (หลายภาษา)

ศูนย์ช่วยเหลือพลเมืองต่างชาติเพื่อบูรณาการสังคม จังหวัดเชียงใหม่ ได้ดำเนินการสำรวจประจำปี 2025 ขึ้นในหัวข้อ "การใช้บริการสาธารณะของพลเมืองต่างชาติ จังหวัดเชียงใหม่" โดยทำการสำรวจความคิดเห็นเห็นพลเมืองพื้นเพต่างชาติจำนวน 494 คน เพื่อเสนอแนะแนวทางการปรับปรุงบริการสาธารณะ

จากผลการสำรวจดังกล่าว ศูนย์ช่วยเหลือพลเมืองต่างชาติเพื่อบูรณาการสังคม จังหวัดเชียงใหม่ ได้เสนอ แนวทางปรับปรุงเพื่อให้พลเมืองพื้นเพต่างชาติสามารถใช้บริการสาธารณะด้าน "การพำนัก, การจ้างงาน, การรักษาพยาบาล, ครอบครัว, การศึกษา, ความปลอดภัย, การอยู่อาศัยในชุมชน, ภาษี" ได้อย่างสะดวกและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น ดังต่อไปนี้

ข้อเสนอที่ 1: จำเป็นต้องมีการพัฒนาโมเดลบริการสาธารณะสำหรับพลเมืองพื้นเพต่างชาติ

พบว่า พลเมืองพื้นเพต่างชาติที่มีความเข้าใจภาษาและวัฒนธรรมเกาหลี รวมทั้งระบบบริการสาธารณะเป็น อย่างดี ก็ยังประสบปัญหาในการเข้าถึงบริการ ซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงความจำเป็นในการปรับปรุงบริการสาธารณะ เพื่อให้ผู้ย้ายถิ่นทุกคนสามารถเข้าถึงได้อย่างเท่าเทียม

ข้อเสนอที่ 2: จำเป็นต้องมีการนำระบบบริการสาธารณะในรูปแบบที่เชื่อมโยงกับการบูรณาการสังคมมาใช้

พลเมืองต่างชาติ จังหวัดเชียงใหม่ส่วนใหญ่มุ่งหวังที่จะเป็นสมาชิกชุมชนมากกว่าการเป็นเพียงผู้ใช้บริการ ดังนั้น ระบบบริการสาธารณะควรได้รับการปรับให้ตอบสนองการใช้ชีวิตครอบครัวและบริบทการดำรงชีวิต รวมถึงเปิดโอกาสให้พลเมืองพื้นเพต่างชาติมีส่วนร่วมในการติดตามและประเมินบริการสาธารณะ ตลอดจน ควรอำนวยความสะดวกด้านการใช้บัตรกำนัลท้องถิ่นแก่พลเมืองพื้นเพต่างชาติอีกด้วย

ข้อเสนอที่ 3:

จำเป็นต้องมีมาตรการที่มีประสิทธิภาพเพื่อให้พลเมืองพื้นเพต่างชาติเข้าถึงบริการสาธารณสุข ได้ง่ายขึ้นจำเป็นต้องมีมาตรการที่มีประสิทธิภาพเพื่อให้พลเมืองพื้นเพต่างชาติเข้าถึงบริการสาธารณสุข ได้ง่ายขึ้น

ควรพัฒนาและให้บริการแอปพลิเคชันข้อมูลการใช้บริการสาธารณสุข ห้องสมุดสาธารณสุขขององค์กรบริหารส่วนท้องถิ่นแต่ละระดับควรทำหน้าที่เป็นศูนย์กลางอำนวยความสะดวกในการใช้บริการแก่พลเมืองพื้นเพต่างชาติ และควรพัฒนาโปรแกรมเจ้าหน้าที่ผู้ประสานความช่วยเหลือกรณี เพื่อช่วยเหลือพลเมืองพื้นเพต่างชาติที่ประสบปัญหา การใช้บริการด้วยตนเอง

ข้อเสนอที่ 4: จำเป็นต้องมีการพัฒนาระบบบริการให้มีความหลากหลายและมีประสิทธิภาพมากยิ่งขึ้น เพื่อให้พลเมืองพื้นเพต่างชาติสามารถใช้บริการได้อย่างสะดวกและมีความพึงพอใจในบริการ

แนวทางการให้บริการควรมีความยืดหยุ่นตามประเภทและระยะเวลาการพำนัก สำหรับบริการสาธารณสุขออนไลน์ ควรพัฒนาอินเทอร์เน็ตพีชที่เป็นมิตรกับผู้ใช้ เพื่อให้พลเมืองพื้นเพต่างชาติซึ่งมีภูมิหลังทางวัฒนธรรมและความต้องการที่แตกต่างกันสามารถเข้าถึงบริการได้สะดวกและพึงพอใจ

ข้อเสนอที่ 5: จำเป็นต้องมีการปรับปรุงบริการสาธารณสุขออนไลน์เพื่อให้พลเมืองพื้นเพต่างชาติเข้าถึงได้ง่ายและใช้งานได้อย่างมีประสิทธิภาพ

โครงการ “พอร์ทัลดิจิทัลสำหรับพลเมืองต่างชาติ จังหวัดคยองกีโด” ที่กำลังดำเนินอยู่ควรได้รับการพัฒนาให้มีรูปแบบที่จะช่วยลดกำแพงด้านภาษา ขั้นตอนที่ซับซ้อนตลอดจนข้อจำกัดด้านเวลา และสถานที่ของผู้ใช้บริการ

ข้อเสนอที่ 6:

จำเป็นต้องมีการสร้างระบบระบบที่สามารถป้องกันการเลือกปฏิบัติที่อาจทำให้พลเมืองพื้นเพ ต่างชาติอาจประสบระหว่างการใช้บริการสาธารณสุข และสามารถให้การช่วยเหลือได้อย่างมีประสิทธิภาพได้รับผลกระทบ

ระบบคุ้มครองสิทธิภายใน “พอร์ทัลดิจิทัลสำหรับพลเมืองต่างชาติ จังหวัดคยองกีโด” ซึ่งอยู่ระหว่างการ พัฒนา ควรสามารถใช้งานได้จริง และในต้นออฟไลน์ ควรมีการดำเนิน “โครงการผู้ตรวจการ สิทธิพล เมืองพื้นเพต่างชาติ” เพื่อช่วยลดการเลือกปฏิบัติและผลกระทบที่พลเมืองพื้นเพต่างชาติอาจ ประสบระหว่าง การใช้บริการสาธารณะให้ได้มากที่สุด

ท่านสามารถอ่านรายงานฉบับเต็มได้ที่ เว็บไซต์ศูนย์ช่วยเหลือพลเมืองต่างชาติเพื่อบูรณาการสังคม จังหวัดคยองกีโด

https://gmis.or.kr/bbs/board.php?bo_table=report ขอขอบคุณพลเมืองพื้นเพต่างชาติ กว่า 500 ท่านที่กรุณาเข้าร่วมทำแบบสำรวจครั้งนี้ และหวังว่าผลการสำรวจในครั้งนี้จะช่วยยกระดับ คุณภาพชีวิตของพลเมืองพื้นเพต่างชาติกว่า 800,000 คนต่อไป

ธันวาคม 2025

ผู้รับผิดชอบโครงการวิจัยสำรวจการใช้บริการสาธารณะของพลเมืองต่างชาติ จังหวัดคยองกีโด
โอ คยองซ็อก ผู้อำนวยการศูนย์ช่วยเหลือพลเมืองต่างชาติเพื่อบูรณาการสังคม จังหวัดคยองกีโด

※ หากต้องการข้อมูลเกี่ยวกับผลการวิจัยหรือแนวทางดำเนินงานในอนาคต กรุณาติดต่อมาตามด้านล่างนี้

ไทย (태국어)



หมายเลขตัวแทนให้คำปรึกษาหลายภาษา /
หมายเลขตัวแทนให้คำปรึกษาหลายภาษา

1661-0222(5)

Email: gmis@gmis.or.kr

08 Tiếng Việt (베트남어)

Tóm tắt khảo sát thực trạng việc sử dụng dịch vụ công của người dân di cư tại tỉnh Gyeonggi-do năm

Năm 2025 Trung tâm Hỗ trợ Hội nhập Xã hội cho Người di cư tỉnh Gyeonggi-do đã tiến hành khảo sát định kỳ với chủ đề ‘Thực trạng sử dụng dịch vụ công của người dân di cư tại tỉnh Gyeonggi-do’ và tiến hành khảo sát về việc sử dụng dịch vụ công với 494 người dân xuất thân từ di cư, đồng thời bên cạnh đó cũng đề xuất các giải pháp để cải thiện.

Theo kết quả khảo sát, Trung tâm Hỗ trợ Hội nhập Xã hội cho Người di cư tỉnh Gyeonggi-do đã đề ra một số cải thiện sau đây nhằm giúp người dân xuất thân từ di cư sử dụng dịch vụ công liên quan đến các vấn đề như: ‘lưu trú, việc làm, y tế, gia đình, giáo dục, an toàn, dân cư và thuế’ một cách hiệu quả và thuận tiện hơn.

Thứ nhất, cần phải xây dựng và áp dụng mô hình dịch vụ công cho người dân xuất thân từ di cư.

Qua khảo sát lần này cho thấy ngay cả những người dân xuất thân từ di cư có trình độ hiểu biết xuất sắc về tiếng Hàn, văn hóa Hàn Quốc và các dịch vụ công của Hàn Quốc đi nữa vẫn gặp khó khăn trong việc sử dụng. Vì vậy cần cải tổ lại hệ thống dịch vụ công để tất cả người dân xuất thân từ di cư đều có thể tiếp cận dịch vụ công một cách tự do và thuận tiện nhất.

Thứ hai, cần xây dựng một hệ thống dịch vụ công có sự gắn kết với hội nhập xã hội.

Phần lớn người dân xuất thân từ di cư ở tỉnh Gyeonggi-do không chỉ đơn thuần là người sử dụng dịch vụ mà còn có mong muốn trở thành những thành viên chính đáng của cộng đồng địa phương. Vì vậy, dịch vụ công dành cho người dân xuất thân từ di cư cần được tái cấu trúc theo hướng thân thiện với gia đình và phù hợp với đời sống thực tại của họ.

Việc tham gia vào hoạt động giám sát và đánh giá dịch vụ công của người dân xuất thân từ di cư cần được thể chế hóa. Đồng thời, cần nâng cao tính tiện lợi trong việc sử dụng tiền địa phương cho người di cư.

Thứ ba, cần triển khai các biện pháp hiệu quả để người dân xuất thân từ di cư có thể dễ dàng tiếp cận các dịch vụ công.

Cần phát triển và phổ biến ứng dụng hướng dẫn sử dụng dịch vụ công. Các thư viện công của chính quyền địa phương các cấp cần được sử dụng như không gian trung tâm (hub) nhằm nâng cao khả năng tiếp cận dịch vụ công cho người dân xuất thân từ di cư. Đối với những người dân này gặp khó khăn khi tự sử dụng dịch vụ công, cần triển khai Chương trình Quản lý Ca của tỉnh Gyeonggi-do để hỗ trợ theo từng trường hợp cụ thể.

Thứ tư, hệ thống dịch vụ cần được đa dạng hóa và cải thiện một cách hiệu quả để người dân xuất thân từ di cư có thể sử dụng thuận tiện và hài lòng với kết quả dịch vụ.

Cách thức vận hành dịch vụ cần được đa dạng hóa, xem xét sự khác biệt về thời gian cư trú và loại hình cư trú. Đối với dịch vụ công trực tuyến, cần xây dựng giao diện thân thiện với người dùng nhằm nâng cao khả năng tiếp cận và sự thuận tiện cho những người dân xuất thân từ di cư, vốn có nền tảng văn hóa và nhu cầu khác nhau.

Thứ năm, các dịch vụ công trực tuyến cần được cải thiện để người dân xuất thân từ di cư có thể tiếp cận dễ dàng và sử dụng một cách hiệu quả.

Hiện tại「Cổng thông tin số dành cho người di cư tỉnh Gyeonggi-do」đang được triển khai cần được phát triển, như một giải pháp giúp xóa bỏ rào cản ngôn ngữ, sự phức tạp về thủ tục, cũng như các hạn chế về không gian và thời gian đối với người sử dụng dịch vụ.

Thứ sáu, cần xây dựng một hệ thống nhằm phòng ngừa sự phân biệt đối xử mà người dân xuất thân từ di cư có thể gặp phải trong quá trình sử dụng dịch vụ, đồng thời hỗ trợ hiệu quả khi họ gặp phải thiệt hại.

Hiện tại hệ thống bảo vệ quyền lợi trong「Cổng thông tin số dành cho người di cư tỉnh Gyeonggi-do」cần phải được vận hành. Ngoài ra, tại môi trường ngoại tuyến, Chương trình Ombudsman về quyền lợi của người dân xuất thân từ di cư cần được triển khai, nhằm giảm thiểu tối đa sự phân biệt đối xử và bất lợi mà họ có thể gặp phải trong quá trình sử dụng dịch vụ công.

Toàn bộ nội dung báo cáo có thể được tham khảo trên trang web(https://gmis.or.kr/bbs/board.php?bo_table=report) của Trung tâm Hỗ trợ Hội nhập Xã hội cho Người di cư tỉnh Gyeonggi-do. Một lần nữa, xin gửi lời cảm ơn tới hơn 500 người dân xuất thân từ di cư đã tham gia khảo sát. Chúng tôi hy vọng khảo sát và các đề xuất này sẽ góp phần cải thiện chất lượng cuộc sống của 800.000 người dân xuất thân từ di cư.

2025. 12.

Người phụ trách nghiên cứu về thực trạng sử dụng dịch vụ công của người di cư tại tỉnh Gyeonggi-do

Ông Oh Kyung-seok, Giám đốc Trung tâm Hỗ trợ Hội nhập Xã hội cho Người di cư tỉnh Gyeonggi-do

※ Nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến kết quả nghiên cứu và các biện pháp trong thời gian tới, vui lòng liên hệ theo thông tin dưới đây.

Tiếng Việt (베트남어)



Số điện thoại đại diện tư vấn đa ngôn ngữ

1661-0222(1)

Email: gmis@gmis.or.kr



경기도이민사회통합지원센터
Gyeonggi Migrant Integration Support Center